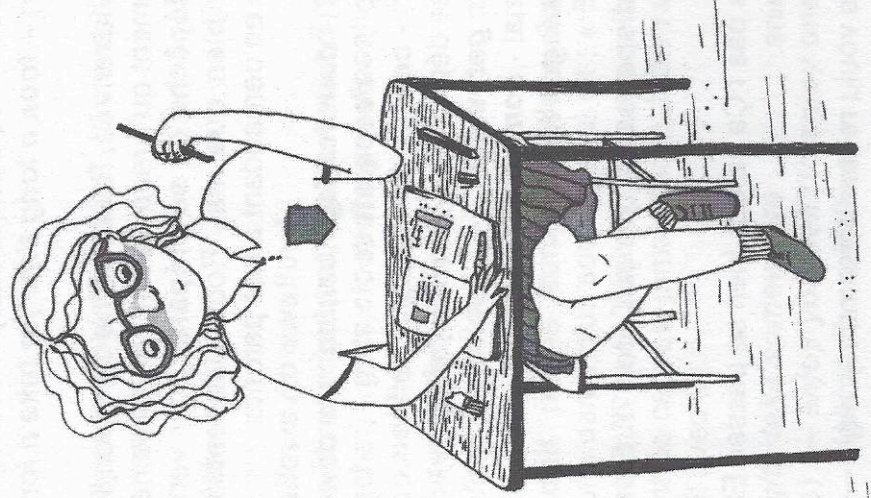


Histoire/Story 2: Un nouveau lycée



Sa famille ayant **déménagée**, Robin n'a pas eu le choix et a dû **changer de lycée** à la **rentrée** pour un lycée plus **proche** de leur nouvelle maison, ce qui ne l'**enchanta**it pas vraiment. Il **redoutait** beaucoup son premier jour dans ce tout nouveau lycée où il ne connaissait personne, premier jour qui n'**a pas tardé** pas à venir.

Déménagée - (déménager) - **moved house** - (to move house)
Lycée - **secondary school/high school**
Rentrée - **start of the school year**
Proche - **close/near/nearby**
Enchantait (enchanter) - **enchanted** - (to enchant)
Redoutait (redouter) - **feared** (to fear)
A tardé (tarder) - **took a long time** (to take a long time)

Le matin de la rentrée, Robin **traîne** dans son lit, **voulant** à tout prix retarder ce moment qu'il redoute tant. Sa mère ne **cesse** de l'appeler pour qu'il **se dépêche** de **se préparer** pour venir prendre son petit déjeuner. **Tant bien que mal**, Robin **parvient** à s'habiller et arrive dans la cuisine en demandant à ses parents:

Traîne (traîner) - **dawdles/lags behind** (to dawdle/to lag behind)
Voulant à tout prix - **desperate to**
Cesse (cesser) - **ceases** (to cease)
Se dépêche (se dépêcher) - **hurries** (to hurry)
Se préparer - **to get ready**
Tant bien que mal - **somehow**
Parvient à - **manages to**

"C'est si **indispensable** que ça l'école?!" Son père lui répond en souriant:

"Ne t'en fais pas ! Ça va très bien se passer. Et tu te feras plein de nouveaux copains.

- Mais j'aurais voulu **rester** dans mon lycée.
- C'est impossible ! Nous avons un lycée dans notre nouveau **quartier**, et ton ancien lycée est trop loin. C'est plus **rassurant** de te savoir proche de la maison."

Indispensable - **essential**
Rester - **to stay**
Quartier - **district/neighborhood**
Rassurant - **reassuring**

Forcé d'accepter la situation, Robin **avale** rapidement son petit déjeuner et s'en va pour l'école.

Arrivé au lycée, Robin **se fait vite remarquer** par le surveillant, qui **s'approche** de lui et lui dit: "Que faites-vous ici? Je ne vous ai jamais vu dans notre lycée." Robin, tout surpris de l'**accueil**, lui répond rapidement:

"Bonjour ! Je m'appelle Robin Fournier. Je viens d'être transféré. J'arrive du Lycée Ronsard.

Ah! Je vois. **Suivez-moi.**"

Avale (avaler)- **swallows** (to swallow)

Se fait remarquer (se faire remarquer) - **gets noticed** (to get noticed)

S'approche (s'approcher) - **gets close** (to get close)

L'accueil - **the welcome/the reception**

Être transféré - **to be transferred**

Suivez (suivre) - **follow** (to follow)

Robin est **conduit** par le surveillant dans les bureaux de l'administration où une dame plus souriante lui dit : « Bienvenue mon petit Robin! J'espère que tu **te pliras** chez nous. Un transfert au **beau milieu de l'année** ce n'est jamais facile. Mais **rassure-toi**, tout le monde sera gentil avec toi.

Conduire - **to bring/to take somewhere**

Te pliras (se plaire) — **enjoy yourself** (to enjoy oneself)

Au beau milieu de — **right in the middle of**

Rassure-toi — **don't worry**

D'accord, merci Madame.

Tu es dans la classe de Mademoiselle Martin. C'est ton **professeur principal**, elle **t'enseignera** la philosophie. Suis-moi. Je te conduis à ta **salle de classe**.

D'accord, merci beaucoup. »

Professeur principal - **homeroom teacher**
Enseignera (enseigner) - **will teach (to teach)**
Salle de classe - **classroom**

En chemin vers sa classe, Robin a l'occasion de **visiter** un peu **les lieux**: bibliothèque, cantine, club de science, club de musique, etc... Robin se dit qu'il y a plus d'**activités extra-scolaires** dans ce nouveau lycée.

En chemin - **on the road/on the way**
Visiter les lieux - **visit the premises**
Activités extra-scolaires - **extra-curricular activities**
Arrivée en face de la salle de classe, la dame **frappe** et ouvre la porte, **en s'adressant** au professeur qui faisait son cours:
Frappe (frapper) - **knocks (to knock)**
En s'adressant au(à) - **addressing**

"Excusez-moi ! Mlle. Martin. Je vous amène un tout nouvel élève. Il s'appelle Robin Fournier. Je vous le **confie**."

- - Oui! Certainement. Bonjour Robin. **Installe-toi**, à côté de Sandrine **au fond**."

Tout intimidé, Robin va vite **prendre place** sans **prononcer le moindre mot**. Et le cours se **poursuit** normalement. À la fin de la leçon, Sandrine, la voisine de Robin, lui parle: "Salut ! Moi c'est Sandrine. Qu'est-ce qui t'amène dans notre lycée?"

- Mes parents ont acheté une maison un peu plus loin. Ils ont pensé que ça serait mieux que je vienne ici.
- D'accord ! Et tu te plais **dans le coin** ?
- Je viens d'arriver donc je n'ai pas **d'avis** trop précis pour le moment.

Ok ! Le prochain cours ce sont les maths. **Méfie-toi** du prof, il aime faire passer les nouveaux au **tableau** sans crier gare."

Confie (confier) - **entrust (to entrust)**
Installe-toi (s'installer) - **sit (to sit)**
Au fond (de la classe) - **the back (of the class)**
Prendre place - **to take a seat**

Prononcer - **to pronounce/to utter/to say**
Le moindre mot (expression) - **any/a single word (expression)**
Poursuit (poursuivre) - **carries on with/continues (to carry on with/to continue)**

Dans le coin - **in the neighborhood**
Avis - **opinion**
Méfie - **distrust**
Tableau - **board (blackboard)**

La discussion de Robin et de Sandrine est **interrompue** par l'arrivée du professeur de mathématiques, qui **remarque** immédiatement la présence de Robin à qui il s'adresse aussitôt: "C'est vous le nouvel élève?" Robin **se lève** et répond: "Oui Monsieur, Je m'appelle Robin Fournier."

Interrompue - **interrupted**
Remarque (remarquer) - **notices (to notice)**
Se lève (se lever) - **stands up (to stand up)**

- Robin! Êtes-vous arrivés aux équations du 3ème degré avec ton ancien professeur?
- Oui!
- Parfait! Tu dois avoir ton **bouquin** avec toi, ouvre-le à la page 45, puis passe au tableau me faire l'exercice numéro 11."

Équations du 3ème degré - **cubic equations**
Bouquin - **book**

Le jeune garçon, tout étonné mais **très sûr de lui**, se presse d'aller au tableau et **en moins de temps** qu'il ne faut pour le dire, l'exercice est **résolu**. Le professeur, tout réjoui, dit: "Et bien ça nous change! Enfin! Nous avons quelqu'un de **doué** en maths dans cette classe, qui

Histoire/Story 2: Un nouveau lycée

plus est très poli." Puis il s'adresse à Robin et lui demande: "As-tu une passion particulière pour les maths?"

Étonné - **surprised**

Très sûr de lui - **very confident**

En moins de temps qu'il ne faut pour le dire - **in no time**

Résolu (résoudre) - **solved (to solve)**

Doué - **gifted**

- Oui Monsieur, c'est l'une de mes **matières** préférées.
- Quelle **note** as-tu eue à ton dernier examen de maths ?

J'ai eu un 17/20.

Bravo! Tu es sûrement très **studieux** et très **attentif** en classe. Reprends ta place."

Matières - **subjects**

Note - **grade/mark**

Studieux - **studious**

Attentive - **attentive/paying close attention**

Robin s'exécute et une fois à sa place, sa camarade lui dit qu'il s'est **débrouillé comme un chef**. Elle lui demande s'il est possible qu'elle révise avec lui, car le prof leur impose une **interrogation** surprise par semaine. Robin accepte de réviser avec sa nouvelle amie et lui propose de commencer dès aujourd'hui. Les deux jeunes gens **se mettent d'accord** pour travailler chez Robin après l'école **le jour-même**.

S'est débrouillé comme un chef (se débrouiller comme un chef) - **managed splendidly (to manage splendidly)**

Réviser - **to revise/to review**

Interrogation surprise - **pop quiz**

Se mettent d'accord (se mettre d'accord) - **agree (to agree)**

Le jour-même - **the same day**

À la fin de la journée, les deux nouveaux amis, qui ont bien fait **connaissance**, sont ensemble à la maison des Fourniers. **Aussitôt**

Histoire/Story 2: Un nouveau lycée

arrivés, Robin veut se mettre au travail, ce qui n'est pas le cas de Sandrine qui lui dit qu'elle veut **d'abord** visiter la maison, et qu'ils venaient à peine de sortir du lycée. Robin accepte mais lui fait promettre de se mettre au travail juste après la visite, il lui dit qu'il faut être organisé pour avoir de bonnes notes.

Fait connaissance (faire connaissance) - **gotten acquainted (to get acquainted)**

Aussitôt - **immediately**

D'abord - **first**

À peine de - **hardly**

La visite **terminée**, les parents de Robin **rentrent à la maison** et là, Madame Fournier lui dit: "Je vois que tu t'es vite intégré à ton nouveau lycée. Qui est cette jolie fille?"

Elle s'appelle Sandrine. On est dans la même classe. On va travailler ensemble ce soir.

Très bien mon fils ! Bonjour Sandrine! Faites comme chez vous."

Terminée - **finished**

Rentrent à la maison (rentrer à la maison) - **come home (to come home)**

La jeune fille remercie Madame Fournier et les deux lycéens **se retirent** pour travailler dans la chambre de Robin. Ils sortent leurs **cahiers**, leurs **styloset** leurs bouquins. Ils passent leur **soirée** avec les maths.

Se retirent (se retirer) - **withdraw themselves (to withdraw oneself)**

Cahiers - **notebooks**

Stylos - **pens**

Soirée - **evening**

Le lendemain, les deux amis **se revoient** au lycée. Sandrine **remercie** à nouveau Robin pour son aide et pour lui avoir tout **expliqué**. Robin lui dit qu'ils peuvent encore travailler ensemble quand elle le

souhaite.

Se revoient (se revoir) - **see each other again (to see each other again)**

Remercie (remercier) - **thanks (to thank)**

Expliqué - **explained**

Souhaite (souhaiter) - **hopes/wishes (to hope/to wish)**

En classe, Robin **dévoile** l'étendue de son intelligence et de ses **connaissances**, si bien que certains éléments rebelles commencent à être **jalous** de lui. Mais bon il ne risque rien, ils sont un peu **zélés** mais pas du tout dangereux.

Dévoile (dévoiler) - **reveals (to reveal)**

L'étendue - **the extent**

Connaissances - **knowledge**

Éléments rebelles - **rebellious "elements" (euphemism to say "bad students")**

Jalous - **jealous**

Zélés - **zealous**

Le tout dernier cours de l'après-midi s'avère être les mathématiques. Le prof entre et **surprend** toute la classe avec une interrogation surprise. Sandrine, toute **effrayée**, demande à Robin:

Surprend (surprendre) - **surprises (to surprise)**
Effrayée - **frightened**

"Tu penses que ça ira avec ce qu'on a étudié hier?"

- Oui, le prof a dit que ça portera sur ce qu'on a vu hier en cours, ça tombe bien, c'est ce qu'on a vu chez moi."

Détendue, Sandrine prend **ses affaires** pour l'**interrogation**, le prof donne **les sujets** et l'interrogation commence. Une heure plus tard une autre élève s'occupe de **ramasser** les copies de ses camarades pour le prof.

Ça tombe bien - **that's a piece of luck**

Affaires - **stuff**

L'interrogation - **the quiz**

Les sujets - **the topics/the themes**

Ramasser - **to pick up**

"Je vais **corriger** tout ça ce soir et vous aurez vos **notes** demain matin!" dit le prof. Et la seconde journée de Robin dans son nouveau lycée s'achève.

Corriger - **to correct**

Notes - **marks/grades**

Le matin de sa troisième journée dans sa nouvelle école, Robin est très attendu en classe, tout le monde est impatient de connaître la note du petit nouveau. "Le prof de maths arrive!" dit un camarade à Robin. Une fois installé, le prof **se met à appeler** les élèves **un par un** pour leur donner leurs copies. "Sandrine Morel! Tu as beaucoup progressé. 13/20." La jeune fille **saute de joie** et court chercher **sa copie**.

Se met à (se mettre à) - **starts (to start)**

Un par un - **one by one**

Saute de joie - **jumps for joy**

Sa copie - **his/her paper**

En **revenant à sa place**, elle remercie Robin pour son aide. Quelques noms plus tard le prof arrive au dernier nom de la liste qui est celui de Robin étant nouveau: "Robin Fournier! 18,5/20! Vous avez la meilleure note!" Tout le monde est **en admiration** devant Robin, il remarque également que les trois **indisciplinés** de la classe le regardent d'**une drôle de façon**, mais il n'y prête **pas attention**.

Revenant à sa place - **back in her seat**

En admiration - **in admiration/in awe**

Indisciplinés - **Unruly**

Une drôle de façon - **a very funny way**

Il n'y prête pas attention. - **he does not pay attention/he ignores it**

Le reste de la journée se passe très bien pour Robin. Il se fait beaucoup de nouveaux amis, s'étant fait remarquer, tout le monde vient lui parler. Sandrine n'arrête pas de **faire les éloges de Robin**, et dit à tout le monde que c'est **grâce à** lui qu'elle a **obtenu** cette bonne note. Fabienne, Manon, Jaques, Julien, Samira, Amandine, Jean-Luc, Robin **ne sait plus où donner de la tête**. Il n'arrive pas à retenir tous les noms. La journée se termine par **une sortie** entre amis de la même classe, ils se décident à aller faire du karting en ville. "Cette sortie est l'occasion de **me changer les idées**," se dit Robin.

Le reste - **the rest**

Faire les éloges de - **to sing the praises of**

Grâce à - **thanks to**

A obtenu (obtenir) - **obtained (to obtain)**

Ne sait plus où donner de la tête - **does not know which way to turn**

Retenir - **to remember**

Une sortie - **an outing**

Me changer les idées - **to take my mind off things**

Au karting, tout le monde **s'amuse**. Mais Robin, qui n'est pas très **sportif**, ne **s'en sort pas** du tout. "Finalement, tu nes pas doué pour tout, Robin." Lui dit son nouvel ami Julien. Robin lui répond: "Ouais. Je ne suis pas très **manuel**." La soirée se termine bien et Robin rentre chez lui. Au coin d'une **ruelle** il aperçoit trois de ses autres camarades. "Ce sont les trois mauvais éléments de la classe." Se dit Robin. Il **presse le pas** et les évite pour ne pas **faire d'histoires**. Mais après les avoir dépassés de quelques mètres, il les entend l'appeler: "Robin ! Robin ! Robin !" Robin se retourne. Les trois **acolytes** s'avancent vers lui, il les attend en **s'attendant au pire**. Et une conversation **démarre** entre lui et ses trois camarades.

S'amuse (s'amuser) - **is/are having fun (to have fun)**

Sportif - **athletic**

S'en sort (s'en sortir) - **manages very well/does well (to manage very well/to do well)**

Manuel - **practical**

Une ruelle - **a little street/alley**

Presse le pas (presser le pas) - **hurries up/quickness his pace (to**

hurry up/to quicken one's pace)

Faire d'histoires - **to create drama/rumors**
Avoir dépassés - **having gone past/having passed**

Acolytes - **associates/friends**

S'attendant au pire - **expecting the worst**

Démarre (démarrer) - **starts (to start)**

Il leur dit: "Oui?!"

Salut Robin, tu ne nous **reconnais** pas?! On est dans la même classe.

Je vous ai reconnu. Mais je ne savais pas que c'était moi que vous attendiez.

Si. Bon, d'abord moi, c'est Bastien et voila Kamel et Corentin.

Enchanté les **mecs**. Vous avez besoin de quelque chose?

Ouais! Sandrine a dit que tu l'avais aidée à avoir sa bonne note.

On est dans de beaux draps. On n'arrive pas à **s'en sortir** au lycée, on ne comprend pas les **explications** des profs. Le surveillant nous a déjà **pris** en train de **tricher**. On a déjà été **suspendu** et on risque un **renvoi définitif**. Dis Robin, tu ne veux pas faire comme avec Sandrine et nous aider à avoir de bonnes notes?"

Reconnais (reconnaître) - **recognize (to recognize)**

Mecs - **guys**

On est dans de beaux draps - **we are in a right mess**

S'en sortir - **to manage well/to do well**

Explications - **explanations**

Pris - **caught**

Tricher - **to cheat**

Suspendu - **suspended**

Renvoi définitif - **expulsion**

Robin, tout étonné, pense qu'il a **tout à gagner** en les aidant, non seulement il ne les aura pas contre lui, et en plus ils **s'amélioreront**. Il réfléchit quelques secondes et leur dit: "Bon ! Je veux bien vous aider. Mais **mettez- vous en tête** qu'il va falloir **vous y mettre** dès demain, et que ça ne sera pas facile.

A tout à gagner (avoir tout à gagner) - **has everything to gain (to have everything to gain)**
 S'amélioreront (s'améliorer) - **will improve themselves (to improve oneself)**
 Mettez-vous en tête (se mettre en tête) - **get it into your heads (to get it into one's head)**
 Vous y mettre (se mettre) - **you start (to start)**

Merci! Merci infiniment!"

Quelques semaines **se sont écoulées** depuis l'arrivée de Robin dans son nouveau lycée, son arrivée a bénéficié à bon nombre de ses camarades qui ont **changé du tout au tout**. Les examens approchent et **profitant d'**une autorisation du surveillant qui leur accorde une salle après les cours, Robin donne un coup de main à ses camarades en difficulté et tout le monde fait de son mieux.

Se sont écoulées (s'écouler) - **have passed (to pass)**
 À bon nombre de - **a large number of**
 Changé du tout au tout - **changed completely**
 Profitant de - **taking advantage of**

Le jour des examens est finalement arrivé. Robin, toujours **accolé** à Sandrine, se dirige vers la salle de cours. Tout le monde **s'acharne** à enlever le plus d'informations possible de leurs bouquins. Le professeur arrive et distribue les sujets d'examen. Le premier examen débute. Une semaine plus tard, les résultats sont affichés et **pratiquement** tout le monde a réussi. Robin **est remercié** par toute sa classe, le petit bonhomme est devenu la **coqueluche** du lycée. Lui qui redoutait tellement ce nouveau lycée, a complètement oublié ses **craintes** et il a pu s'y intégrer très rapidement.

Vocabulary Recap 1:

Accolé - **lumped together/conjoined to**
 S'acharne (s'acharner) - **desperately attempts to (to desperately attempt to)**
 Pratiquement - **almost**
 Est remercié (être remercié) - **is thanked (to be thanked)**
 La coqueluche - **the idol**

Vocabulary Recap 2:

Déménagée - (déménager) - **moved house - (to move house)**
 Lycée - **secondary school/high school**
 Rentrée - **start of the school year**
 Proche - **close/near/nearby**
 Enchantait (enchanter) - **enchanted - (to enchant)**
 Redoutait (redouter) - **feared (to fear)**
 A tardé (tarder) - **took a long time (to take a long time)**
 Traine (trainer) - **dawdles/lags behind (to dawdle/to lag behind)**
 Voulant à tout prix - **desperate to**
 Cesse (cesser) - **ceases (to cease)**
 Se dépêche (se dépêcher) - **hurries (to hurry)**
 Se préparer - **to get ready**
 Tant bien que mal - **somehow**
 Parvient à - **manages to**
 Indispensable - **essential**
 Rester - **to stay**
 Quartier - **district/neighborhood**
 Rassurant - **reassuring**
 Avale (avaler)- **swallows (to swallow)**
 Se fait remarquer (se faire remarquer) - **gets noticed (to get noticed)**
 S'approche (s'approcher) - **gets close (to get close)**
 L'accueil - **the welcome/the reception**
 Être transféré - **to be transferred**
 Suivez (suivre) - **follow (to follow)**
 Conduire - **to bring/to take somewhere**
 Te plairas (se plaire) - **will enjoy yourself (to enjoy oneself)**
 Au beau milieu de - **right in the middle of**
 Rassure-toi - **don't worry**